



## CIUDAD DE OCEANSIDE PROGRAMA DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS

Actualizado en julio de 2020 con el plazo e información ajustados debido a COVID-19.

### Preguntas y respuestas frecuentes

Waste Management y la Ciudad de Oceanside se han asociado para poner en marcha el Programa de reciclaje de desperdicios de alimentos para todas las empresas de la Ciudad de Oceanside. Este programa no solo asegura que se envíen menos materiales a nuestro vertedero, sino que también permite a las empresas la oportunidad de ajustar o reducir el alcance de sus servicios actuales para mitigar el impacto de los costos, o bien proporcionar un ahorro general de costos. En Oceanside, los servicios de reciclaje y desperdicios de alimentos son más asequibles que los servicios de vertederos, lo que genera ahorros cuando se minimizan los servicios de vertederos y se procura que no haya ningún tipo de desperdicios.

Debido al COVID-19, se retrasó la puesta en marcha del Programa de reciclaje de desperdicios de alimentos para garantizar la salud y la seguridad de las empresas y el personal de contacto. La Ciudad de Oceanside ha estado trabajando mano a mano con Waste Management para proporcionar a las empresas recursos que reflejen el ambiente post-COVID mediante la creación de capacitaciones y talleres virtuales, así como asistencia técnica basada en tecnología digital para asegurar el éxito del Programa de Reciclaje de desperdicios de alimentos, ya que los contenedores se entregarán a partir de mediados de agosto.

Consecuentemente, nuestro equipo de contacto ha comenzado a comunicarse con las empresas por teléfono, carta y correo electrónico para confirmar los niveles de servicio, discutir las oportunidades de ahorro de costos mediante el ajuste del alcance de los servicios y la reducción de estos, y comunicarle la fecha de entrega de su nuevo contenedor de desperdicios de alimentos que refleje el estado actual de su empresa.

WM y la Ciudad serán anfitriones de un taller virtual para todos los negocios interesados en aprender más acerca de cómo el reciclaje de desperdicios de alimentos beneficiará sus resultados financieros el 10 de agosto. Los detalles se brindarán próximamente, envíe un correo electrónico a [oceansidefoodscraps@wm.com](mailto:oceansidefoodscraps@wm.com) para preinscribirse, recibir actualizaciones y más detalles sobre este taller. Si su empresa necesita más ayuda o un posible retraso, póngase en contacto con el Equipo de Asistencia de Cero Desperdicios en [oceansidefoodscraps@wm.com](mailto:oceansidefoodscraps@wm.com).

Para entender más sobre este programa, le sugerimos revisar las siguientes preguntas y respuestas frecuentes.

### **¿POR QUÉ SE RETRASÓ EL NUEVO PROGRAMA DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS?**

A la luz de los recientes acontecimientos debidos al COVID-19 y las directrices estatales, locales y de los CDC para el distanciamiento social, la Ciudad de Oceanside y Waste Management **retrasó la entrega de los contenedores de desperdicios de alimentos y el inicio de estos nuevos servicios hasta mediados de agosto de 2020**. La seguridad de nuestra comunidad es la mayor prioridad para Waste Management y la Ciudad de Oceanside.

### **SI MI EMPRESA YA HA APROBADO LOS NUEVOS CONTENEDORES DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS Y LA FECHA DE ENTREGA, ¿QUÉ PASARÁ AHORA?**

En marzo de 2020 se contactó con las empresas que ya habían confirmado sus nuevos servicios de desperdicios de alimentos y que recibieron una fecha de entrega para informarles del retraso.



## CIUDAD DE OCEANSIDE PROGRAMA DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS

Comenzaremos el nuevo programa, con el personal de contacto para volver a contactar con las empresas y confirmar los niveles de servicios, a fin de ayudar con el ajuste adicional del alcance de los servicios y la posible reducción de estos, y para confirmar las fechas de entrega de los contenedores. Este contacto se producirá a partir de julio de 2020, y los contenedores se entregarán a partir de mediados de agosto de 2020.

### **¿QUÉ PASA SI MI EMPRESA CANCELÓ O REDUJO LOS NIVELES DE SERVICIO DEBIDO AL COVID-19?**

Con la reapertura de los negocios, estamos aquí para ayudarle a determinar los niveles de servicio apropiados para su negocio. Nuestro personal de contacto se comunicará con todas las empresas antes de la entrega de los desperdicios de comida a fin de confirmar qué niveles de servicio son los que mejor satisfacen sus necesidades, y así encontrar ahorros adicionales en los costos del servicio ajustado a medida y de tamaño reducido. Si necesita modificar más sus niveles de servicio, puede hacerlo en cualquier momento contactando con el Equipo de Asistencia de Cero Desperdicios en [Oceansidefoodscraps@wm.com](mailto:Oceansidefoodscraps@wm.com).

### **¿Y SI PREVIAMENTE APROBÉ LOS NUEVOS CONTENEDORES DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS, PERO DEBIDO AL COVID-19 HAN CAMBIADO MIS NIVELES DE SERVICIO?**

Estamos aquí para ayudarle a recibir los niveles de servicios apropiados para su negocio y sus necesidades. Nuestro equipo de contacto se comunicará con usted para guiarle a través de sus servicios anteriores, determinar cuáles deberían ser sus nuevos niveles de servicios con el servicio de desperdicio de alimentos ya añadido, encontrar posibles oportunidades de ahorro de costos y confirmar la fecha de entrega de su contenedor.

### **MIS OPERACIONES COMERCIALES HAN CAMBIADO DEBIDO AL COVID-19. ¿HAY ALGUNA OPORTUNIDAD DE RETRASAR LA ENTREGA DE MI CONTENEDOR?**

Entendemos que COVID-19 ha causado muchos cambios e incertidumbre a las empresas y estamos aquí para ayudar. Para acomodar las normas de distanciamiento social, el personal de contacto se comunicará con las empresas mediante correo electrónico o llamadas telefónicas, y proporcionará todos los recursos de forma digital para evitar el contacto personal innecesario. Si necesita alguna flexibilidad o retraso en la entrega de su contenedor, envíe un correo electrónico [foodscrapsrecycling@wm.com](mailto:foodscrapsrecycling@wm.com).

### **SI MI FECHA DE ENTREGA ESTABA PROGRAMADA PARA MARZO O ABRIL, ¿SE ME COBRARÁ EL CONTENEDOR DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS?**

No, no se le cobrará hasta que se entreguen los contenedores.

### **¿QUÉ PASA SI NOTO UN CAMBIO EN LOS CARGOS DE MI FACTURA MENSUAL?**

Waste Management mantendrá sus servicios de vertedero y reciclaje igual hasta que usted haya confirmado los cambios de nivel de servicio y haya recibido su contenedor de desperdicios de alimentos. Si hay algún problema con la recolección, contacte con el servicio de atención al cliente de Waste Management en (760) 439-2824. Además, su factura de servicios públicos se factura por adelantado y puede que vea un cambio en los cargos por el servicio de desperdicios de alimentos. Tenga la seguridad que Waste Management y la Municipalidad reconciliarán cualquier cargo que pueda aparecer incorrectamente en su factura.

### **¿CUÁL ES EL NUEVO PROGRAMA DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS COMERCIALES?**

La Ciudad de Oceanside (Municipalidad) y Waste Management (WM) modificaron su acuerdo para cumplir con la ley estatal y proporcionar la programación de orgánicos a los clientes de Oceanside. La enmienda y



## CIUDAD DE OCEANSIDE

### PROGRAMA DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS

las tarifas entrarán en vigor el 1 de enero de 2020. Esto significa que las empresas deben reciclar los desperdicios de alimentos, en este documento llamados orgánicos, en contenedores separados de los desechos y de los recortes de jardinería. Los orgánicos son restos de comida y algunos desechos de papel contaminados por la comida. Se proporcionará un nuevo contenedor marrón a todos los negocios específicamente para estos desechos orgánicos.

Como parte de este programa, los clientes comerciales recibirán asistencia técnica y entrenamiento, recursos de rescate y recuperación de alimentos, y servicios de reciclaje de desperdicios de alimentos y papel contaminado por los alimentos. Los clientes residenciales recibirán un programa mejorado de reducción de desperdicios de alimentos, oportunidades de hacer abono en el patio trasero y otros programas comunitarios de cero desperdicios. No obstante que este programa no ofrece servicios de reciclaje de desperdicios de alimentos residenciales en la acera, sí prevé la planificación inicial y el desarrollo de la infraestructura para la futura gestión de los orgánicos residenciales.

#### **¿POR QUÉ LA MUNICIPALIDAD ESTÁ EMPEZANDO UN PROGRAMA DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS?**

Los californianos tiran cerca de 6 millones de toneladas de restos de comida o desperdicios de alimentos cada año. Esto representa alrededor del 18 por ciento de todo el material que va a los vertederos. Hay nuevas regulaciones estatales que requieren que cada ciudad y sus negocios desvíen desperdicios de alimentos y otros materiales orgánicos. El objetivo de este programa es reducir la cantidad de materiales orgánicos enviados a nuestro vertedero para minimizar las emisiones de gases de efecto invernadero. Los vertederos son la segunda mayor fuente de generación de metano en California. Específicamente, los restos de comida producen gas metano al descomponerse en los vertederos. Esta nueva normativa exige a los municipios que pongan en marcha programas para reducir la cantidad de productos orgánicos que se eliminan en los vertederos en un 50% para el año 2020 y en un 75% para el 2025. Este programa apoya los objetivos del Plan de Acción Climática y el Plan de Gestión Estratégica de Cero Desperdicios de la Ciudad de Oceanside para alcanzar un desvío de desechos del 75-90% para 2020. Se prevé que el programa de reciclaje de desperdicio de alimentos aumente la tasa de desvío de desechos de la Municipalidad del 67% a más del 80% en el plazo de un año a partir de su puesta en marcha. Además, esos esfuerzos fomentarán las iniciativas de sostenibilidad relacionadas con la campaña "Green Oceanside".

#### **¿QUÉ ES EL MATERIAL ORGÁNICO?**

El material orgánico incluye restos de comida, papel compostable y desechos del jardín. El reciclaje de desperdicios de alimentos del sector comercial evitará que los restos de comida/papel contaminado por los alimentos lleguen al vertedero y permitirá procesarlos como material reutilizable o energía renovable.

#### **¿QUÉ TIPO DE ORGÁNICOS SE ACEPTAN EN EL PROGRAMA COMERCIAL DE RECICLAJE DE DESPERDICIO DE ALIMENTOS?**

El programa de reciclaje de desperdicios de alimentos del sector comercial de Oceanside acepta todos los restos de alimentos (incluyendo carne, huesos, productos lácteos, pan, frutas, verduras, cáscaras, semillas (huesos), mazorcas, restos (posos) de café) y papel contaminado por los alimentos (papel contaminado por los alimentos, toallas de papel, servilletas, vasos de papel, cartones de huevos de papel y cajas de pizzería). WM seguirá recogiendo y reciclando por separado los residuos verdes comerciales y los materiales reciclables mezclados (plásticos rígidos, botellas, vidrio, papel de oficina y cartón).



## CIUDAD DE OCEANSIDE

### PROGRAMA DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS

#### **¿ESTÁ BIEN COLOCAR FOG (GRASAS, ACEITES Y GRASA) EN MI CONTENEDOR DE DESPERDICIOS DE COMIDA?**

No, si usted tiene grasas, aceites y manteca, todavía tiene que recoger y desechar estos materiales por separado por medio de sus transportistas de terceros.

#### **¿CUÁNDO RECIBIRÁN SERVICIO LOS CLIENTES COMERCIALES?**

La Municipalidad comenzó a llegar a todos los clientes comerciales en el invierno de 2019. De enero a mediados de marzo de 2020, la mayoría de los clientes comerciales recibieron asistencia técnica, educación, evaluaciones de servicios para ayudarles a dimensionar correctamente, y se les prescribieron servicios de reciclaje de desperdicios de alimentos. La entrega de los contenedores comenzará a mediados de agosto de 2020 para los clientes comerciales. El equipo de asistencia técnica se pondrá en contacto con usted antes de que se entregue su contenedor marrón.

#### **¿TIENEN QUE PARTICIPAR TODOS LOS CLIENTES COMERCIALES?**

Sí. Las leyes estatales y locales exigen que se desvíen del vertedero los desperdicios de alimentos/papel contaminado por los alimentos. Todos los clientes comerciales deben establecer niveles mínimos de servicio para los vertederos, el reciclaje y los desperdicios de alimentos. Además, estamos ofreciendo el servicio de entrega retrasada de contenedores a aquellos clientes que han solicitado el retraso en la entrega de estos.

#### **¿ESTE PROGRAMA REPRESENTA COSTOS O AHORROS A LA MUNICIPALIDAD?**

La recolección, el procesamiento, el reciclaje y la eliminación de todo el material (vertedero, reciclaje y desperdicios de alimentos) tienen un costo. Al implementar programas para reciclables y desperdicios de comida, la Municipalidad está ayudando a estabilizar las tasas al mitigar el transporte hacia los vertederos y los costos de eliminación.

Los clientes verán un aumento de la tasa a partir del **1 de enero de 2020**. Los servicios orgánicos costarán aproximadamente el 75% de las tasas de recolección de basura. Los productos orgánicos cuestan el 75% de las tasas en los vertederos, y las tasas de reciclaje cuestan un 50%, lo cual incentiva más aún la participación en el programa.

#### **¿CÓMO PODEMOS AHORRAR DINERO?**

La Municipalidad y Waste Management están comprometidas a alcanzar cero desperdicios y proporcionan servicios excepcionales de reciclaje y reciclaje de desperdicios de alimentos, así como programas que incentivan la reducción de residuos, la reutilización y el reciclaje primero, antes de su vertido. En Oceanside, los servicios de reciclaje y desperdicios de alimentos son más asequibles que los servicios de vertederos, creando así ahorros adicionales al reducir al mínimo los servicios de vertederos. Al tomar medidas para reducir la cantidad de desechos que genera su empresa puede mantener bajos los costos de gestión de los residuos sólidos. Ayudamos a las empresas a determinar el alcance correcto de los servicios o la reducción de dicho alcance para encontrar oportunidades de ahorro de costos.

#### **¿CON QUÉ FRECUENCIA SE VA A RECOGER MI CONTENEDOR COMERCIAL DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS?**

La cantidad de desperdicios de alimentos generados en los negocios comerciales varía y depende del funcionamiento, el tipo de negocio, la donación de alimentos y los esfuerzos de reducción en la fuente. Se proporcionará asistencia técnica a todos los clientes comerciales para ayudar a determinar el nivel de servicio apropiado para el negocio. El personal de Asistencia Técnica de Cero Desperdicios discutirá las oportunidades a través de recursos digitales para reducir los desperdicios de alimentos y los niveles de



## CIUDAD DE OCEANSIDE PROGRAMA DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS

servicio de reciclaje de desperdicios de alimentos cuando se entreguen sus contenedores. Tenga en cuenta que el Capítulo 13 del Código Municipal establece los niveles mínimos de servicio para los clientes comerciales.

### **¿PODRÍA OLER MI CONTENEDOR DE RECICLAJE DE DESECHOS DE COMIDA?**

Recuerde que, con el reciclaje de desperdicios de alimentos, simplemente está moviendo los desperdicios de alimentos/papel contaminado por los alimentos de su contenedor de basura a su contenedor de desperdicios de alimentos (marrón). El reciclaje de desperdicios de alimentos no tendrá un olor diferente al que ya produce su servicio de recolección de basura y reciclaje.

### **¿DEBERÍA USAR UNA BOLSA PARA MIS DESPERDICIOS DE ALIMENTO?**

No es obligatorio embolsar sus productos orgánicos, pero si lo desea, debe utilizar bolsas de plástico transparente antes de colocar los desperdicios de alimentos en el contenedor. Para mantener limpio el contenedor o el carrito, asegúrese de atar las bolsas antes de colocarlas en el contenedor de desperdicios de alimentos. El plástico será examinado durante el preprocesamiento de los desperdicios de alimentos.

### **¿CUÁL SERÁ EL TAMAÑO DE MI CARRITO DE ORGÁNICOS?**

Los clientes comerciales recibirán carritos de 64 galones o contenedores de 2 yardas cúbicas. Debido al peso de los orgánicos, estos serán los únicos tamaños disponibles. El tamaño y la frecuencia de la recolección dependerá de la cantidad de materiales de desperdicio de alimentos que su negocio esté generando. El equipo de Asistencia Técnica de Cero Desperdicios trabajará estrechamente con usted de forma continua para ayudarle a determinar el tamaño apropiado de los contenedores y los niveles de servicio para satisfacer sus necesidades.

### **¿QUÉ PASA CON LOS DESPERDICIOS DE ALIMENTOS/MATERIALES DE PAPEL CONTAMINADO POR LOS ALIMENTOS UNA VEZ QUE SE HAN RECOGIDO?**

Waste Management está comprometida con la búsqueda de soluciones innovadoras para el reciclaje de desperdicios de alimentos. Waste Management usa su tecnología CORE que utilizará los desperdicios de alimentos y el papel contaminado por los alimentos recolectados en Oceanside para crear una lechada orgánica EBS que se utilizará para generar energía renovable y verde mediante la codigestión en las plantas de tratamiento de aguas residuales municipales.

### **NO GENERO MUCHOS DESPERDICIOS DE ALIMENTOS; ¿POR QUÉ TENGO QUE PARTICIPAR?**

Las leyes estatales y locales exigen que se desvíen del vertedero los desperdicios de alimentos/papel contaminado por los alimentos. Todos los clientes comerciales deben establecer niveles mínimos de servicio para los vertederos, el reciclaje y los desperdicios de alimentos. En Oceanside los desperdicios de alimentos/papel contaminado por los alimentos representan aproximadamente el 30% de los desechos que van a los vertederos, y los servicios representan el 75% del costo de los vertederos para los clientes comerciales. La participación de todos los generadores de todos los tamaños permite a la Municipalidad asegurar el cumplimiento, así como alcanzar nuestras metas de cero desperdicios.

### **¿PUEDEN LOS CLIENTES COMERCIALES OBTENER ASISTENCIA TÉCNICA Y CAPACITACIÓN PARA ESTE PROGRAMA?**

Sí. Para asegurar el éxito del programa de reciclaje de desperdicios de alimentos, la Municipalidad y Waste Management se han asociado para garantizar que todos los clientes comerciales tengan la oportunidad de recibir asistencia técnica y capacitación. Esto incluye evaluaciones de servicio para ayudar a determinar el alcance correcto, la reducción del alcance y la capacitación del personal y el apoyo continuo según sea



## CIUDAD DE OCEANSIDE PROGRAMA DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS

necesario. Esta asistencia es gratuita para todos los clientes comerciales. Para un acceso más fácil y seguro a nuestro equipo de asistencia técnica, se dispone de cursos de formación virtuales y recursos digitales.

### **¿HABRÁ SERVICIOS DE RECICLAJE DE DESPERDICIOS DE ALIMENTOS DISPONIBLES PARA LOS RESIDENTES?**

No por el momento. Los clientes residenciales recibirán un programa mejorado de reducción de desperdicios de alimentos, oportunidades de hacer abono en el patio trasero y otros programas comunitarios para lograr cero desperdicios.

No obstante que este programa no ofrece servicios de reciclaje de desperdicios de alimentos residenciales en la acera, sí prevé la planificación inicial y el desarrollo de la infraestructura para la futura gestión de los orgánicos residenciales.

### **¿POR QUÉ NO PUEDO PONER LOS DESPERDICIOS DE ALIMENTOS EN EL CONTENEDOR DE RECORTES DE MI JARDÍN?**

Waste Management recoge el servicio comercial de desechos de jardín por separado de los desperdicios de alimentos/papel contaminado por los alimentos debido a las necesidades de procesamiento de ambas corrientes de materiales.

El programa de desechos del jardín residenciales de Oceanside también recicla los recortes de jardín en abono y mantillo de alta calidad en la instalación de abono de El Corazón operada por Agri Service Inc. A pesar de que este programa no proporciona servicios de reciclaje de desperdicios de alimentos en la acera, la Municipalidad está actualmente en la etapa de planificación inicial y desarrollo de la infraestructura para la futura gestión de orgánicos residenciales.

### **¿PUEDEN LOS RESIDENTES RECICLAR LOS DESPERDICIOS DE ALIMENTOS POR SU CUENTA?**

Por supuesto que sí. La Municipalidad y sus socios ofrecen múltiples oportunidades y recursos para apoyar el compostaje doméstico, la sostenibilidad y la eliminación de desechos. Estos recursos incluyen, entre otros, clases de cocina con cero desperdicios, talleres de sostenibilidad, programas de contenedores de abono y más. Para más información sobre estos programas y recursos, visite el sitio web de Green Oceanside en [www.GreenOceanside.org](http://www.GreenOceanside.org) o llame al (760) 435-4500.

### **¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE EL PROGRAMA ORGÁNICO DE OCEANSIDE?**

Las preguntas sobre el programa de reciclaje de desperdicios de alimentos deben ser dirigidas por correo electrónico a [oceansidefoodscraps@wm.com](mailto:oceansidefoodscraps@wm.com) o llamando al (760) 435-5457.

Para obtener información adicional o si tiene preguntas relacionadas con los desechos sólidos y los servicios de reciclaje, visite [business.wm.com/oceanside](http://business.wm.com/oceanside), [www.greenoceanside.org](http://www.greenoceanside.org) o contacte al equipo de City of Oceanside Zero Waste a través del (760) 435-4500.